

Список

наукових та навчально-методичних публікацій

Шамрай Олени Василівни

За 2001 – 2024 рр.

№ пп	Тип публікац ій	Назва	Вихідні дані	Обсяг (стор)	Співавтори
1	2	3	4	5	6
1	Наукові праці	Мовленнєві кліше та їх роль у діалогічному мовленні.	Вісник ХНАДУ. – Харків: ХНАДУ. 2005.– Вип.30. С.18-20.	3	
2		Історія перекладу та думок про переклад у середньовічній Франції.	Вісник Житомирського державного університету. Вип. 23.Філологічні науки.- Житомир.Вид-во ЖДУ, 2005.С.68-70	3	Кальніченко О.А.Кальніч енко Н.В., Шептуха М.М.
3		До питання про навчання мовленнєвим кліше іноземної мови.	Мова у професійному вимірі. Матеріали міжвузівського методичного семінару „Шляхи і методи вдосконалення ефективності викладання професійної іноземної мови у вищій школі”. Харк. університет цивільного захисту населення України. – Харків, 2007.- с.101-104.	3	
4		Характеристика сучасного літературно- розмовного мовлення французькою мовою.	Матеріали міжнародної науково- методичної конференції. - Харьков: ХНАДУ. 2005. С 221	1	
5		До питання про організацію роботи студентів в умовах запровадження кредитно-модульної системи.	Збірник матеріалів всеукраїнської науково-методичної конференції « Проблеми використання інформаційних технологій в навчальному процесі технічного ВНЗ на етапі впровадження принципів Болонської декларації». Харків: ХНАДУ. 2007.–С.74-75.	3	
6		Деякі принципи організації самостійної роботи студентів по вивченню іноземної мови в немовному вузі.	Матеріали міжнародної науково- практичної конференції « Проблеми та перспективи лінгвістичних досліджень в умовах глобалізаційних процесів». Частина 2. Тернопіль - 2007.- С.130- 132.	3	

7	Les caractéristiques écologiques de la production de ciment.	Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції студентів та молодих вчених ВТНЗ – Харків, 2008. –С.156-158.	3	Ukhaniova M.I.
8	Le management et le développement des ressources humaines dans les conditions de la globalisation.	Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції студентів та молодих вчених ВТНЗ – Харків, 2008. –С.176-178.	3	Gladkaya O.I.
9	Про типологію труднощів оперування мовленнєвими кліше в діалогічному мовленні.	Матеріали міжвузівської науково-методичної конференції–«Навчання іноземних мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі» Харків, 2008. –С.182-184.	3	
10	Проблеми організації самостійної роботи студентів в умовах запровадження кредитно-модульної системи.	Мова у професійному вимірі. Матеріали міжвузівського методичного семінару. Харк. університет цивільного захисту населення України. – Харків, 2008. –С.25-28	4	
11	Реалізація принципу індивідуалізації навчання іноземній мові в умовах кредитно-модульної системи.	Збірник наукових праць. Харків, ХНАДУ 2008. – С.76-77	3	
12	Тестовий контроль у навчанні іноземним мовам як засіб визначення рівня знань студентів.	Мова у професійному вимірі. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції. Харк. університет цивільного захисту України. – Харків, 2009. –С.64-67	4	
13	Тестування у практиці навчання іноземним мовам студентів автомобільних спеціальностей.	Збірник наукових праць. Харків, ХНАДУ 2009. – С.75-77.	3	
14	Використання всесвітньої мережі Інтернет у навчанні французькій мові..	Збірник матеріалів Міжнародної науково-методичної конференції. Том 3. Проблеми гуманітарної та мовної підготовки студентів. – Харків, ХНАДУ, 2012. –С.121-123	3	
15	До питання про мовну підготовку магістрів та аспірантів в умовах кредитно-модульної системи.	Збірник тез доповідей Всеукраїнської науково-практичної конференції: «Іноземні мови у вищій освіті: лінгвістичні, психолого-педагогічні та методичні перспективи». – Харків: НУ «ЮАУ ім. Ярослава Мудрого», 2012- С.101-103	3	
16	Інтернет у навчанні іноземній мові.	Збірник матеріалів Міжнародної науково-методичної конференції. – Харків, 2013. –С.242-244.		

17	Інтернет як інструмент підвищення мотивації до вивчення французької мови.	Збірник матеріалів всеукраїнської науково-практичної конференції Харків: НЮАУ. 2014	3	
18	Основні проблеми мовної підготовки магістрів в умовах кредитно-модульної системи.	Актуальні проблеми гуманітарної підготовки фахівців у вищих навчальних закладах України у світлі реалізації принципів і завдань Болонського процесу Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-методичної конференції. Харків, 2010. 228-230с.	3	
19	Information and communication technology and motivation in language teaching/learning.	Збірник матеріалів всеукраїнської науково-практичної конференції. Харків:. 2015	3	
20	Description générale et consistance du réseau routier en Ukraine.	Матеріали Всеукраїнської наукової конференції з міжнародною участю "Academic and Scientific Challehges of Diverse Fields of Knowledge in the 21th Century" / "Академічні та наукові виклики різноманітних галузей знань у 21-му столітті". Частина I HUMANITIES. Частина II. NATURAL SCIENCES. Частина III. TECHNICAL SCIENCES.- Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2016. - с.15-17	3	
21	Інформаційно-комунікаційні технології у навчанні французькій мові.	Збірник матеріалів: Всеукраїнський науково-методичний семінар "Проблеми навчання професійно-орієнтованим гуманітарним дисциплінам у технічних навчальних закладах", ХАРКІВ, 8 КВІТНЯ, 2016, стр.68-71	3	
22	Le transport routier en tant qu'une source de pollution thermique de l'environnement et les moyens de sa reduction	Збірник наукових праць «Інтеграційні процеси та інноваційні технології. Досягнення та перспективи технічних наук (іноземними мовами)». – Випуск 7, Частина 2 . – Харків: ХНАДУ , 2017. – С. 12–15.	3	Gavrutchenkov R.
23	Les surprises climatiques de l'Ukraine	Збірник наукових праць «Інтеграційні процеси та інноваційні технології. Досягнення та перспективи технічних наук (іноземними мовами)». – Випуск 7, Частина 2 . – Харків: ХНАДУ , 2017. – С. 27–30	3	Shkarlat I.

24	Problemes de transports dans les grandes villes	Збірник наукових праць «Інтеграційні процеси та інноваційні технології. Досягнення та перспективи технічних наук (іноземними мовами)». – Випуск 7, Частина 1. – Харків: ХНАДУ, 2017. – С. 177–180.	3	Shariy S.
25	Gestion des déchets urbains en France et en Ukraine	Збірник наукових праць «Інтеграційні процеси та інноваційні технології. Досягнення та перспективи технічних наук (іноземними мовами)». – Випуск 7, Частина 2. – Харків: ХНАДУ, 2017. – С. 30–34.	4	Zabrudska V.
26	Les problemes des transports urbains en Ukraine	Academic and Scientific Challenges of Diverse Fields of Knowledge in the 21st Century / Student Scientific Conference (March, 3 2017). –Kharkiv: V.N. Karazin Kharkiv National University, 2017.	4	Naguirna P.
27	Etude des moyens du recyclage des pneus usées en Ukraine	Тези Всеукраїнської науково-технічної конференції молодих вчених, магістрантів та студентів «Науково-технічний прогрес на транспорті». Гуманітарні науки [Текст] / Дніпропетр. нац. ун-т залізн. трансп. ім. акад. В. Лазаряна. – Дніпропетровськ, 2017. – 134 с.	3	Shkarlat I.
28	Les methodes de la formation de la demande de transport basées sur l'analyse statistique des données des déplacements réels.	Збірник наукових праць «ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ. ДОСЯГНЕННЯ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ТЕХНІЧНИХ НАУК. (ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ)». Випуск 6. с.162-166.	4	Zaichenko K.R., Lubyi E.V.
29	Le potentiel du reseau des transports de Kharkiv a l'exemple de la ville de Marseille (France).	Збірник наукових праць «ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ. ДОСЯГНЕННЯ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ТЕХНІЧНИХ НАУК. (ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ)». Випуск 6. с.132-135.	4	Shapoval Y.A.
30	L'etat du reseau routier en Ukraine.	Збірник наукових праць . «ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ. ДОСЯГНЕННЯ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ТЕХНІЧНИХ НАУК. (ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ)». Випуск 6. с.208-211.	4	Bogomol Y.R.
31	La classification et la composition du reseau routier de l'Ukraine. Збірник наукових праць .	Збірник наукових праць . «ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ. ДОСЯГНЕННЯ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ТЕХНІЧНИХ НАУК. (ІНОЗЕМНИМИ МОВАМИ)». Випуск 6. с.387-390.	4	Bobyleva J.O.

32	Інформаційно-комунікаційні технології у системі іноземної освіти Франції	Проблеми і перспективи навчання іноземних мов у ВНЗ : матеріали міжнародного науково-методичного семінару (Харків, 17 листопада 2017 р.). – Х. : ХНАДУ, 2017. – 175 с. – С.207-211	5	
33	Informatique et culture	Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції науковців, аспірантів, студентів і молодих вчених вищих навчальних закладів «Технічні науки та інформаційні технології: актуальні проблеми і перспективи розвитку» Харківськ.нац. тех.ун-т сільськ. госп-ва ім. П. Василенка. – Харків, 2018. – С. 159-161.	3	
34	Тенденції і перспективи використання інформаційно-комунікаційних технологій у навчанні іноземних мов	Вестник ХНАДУ: сб.науч.тр. – 2017. – Вып. 77. – С.45-50	6	
35	Les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement des langues (L'expérience française)	Integration process and innovate technologies achievements and prospects of engineering sciences (in foreign languages): Збірник наукових праць «Інтеграційні процеси та інноваційні технології. Досягнення та перспективи технічних наук (іноземними мовами)». – Випуск 7, Частина 2 . – Харків: ХНАДУ , 2017. – С. 283-286.	3	
36	Le commerce extérieur de l'Ukraine et le transport en transit.	Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції науковців, аспірантів, студентів і молодих вчених вищих навчальних закладів «Наука, освіта, інновації» [Текст] / Харківськ.нац. тех.ун-т сільськ. госп-ва ім. П. Василенка. Харків, 2018. С. 18-20	3	Bondarenko C.V.
37	Development of grammatical activities in a digital learning environmen	Вісник ХНАДУ, Харьков, 2018. - Вип. 83. С. 54-58 DOI: 10.30977/BUL.2219-5548.2018.83.0.54	5	Samarina V. V.
38	Формування міжкультурної компетенції на заняттях з французької мови.	Проблеми та перспективи навчання іноземних мов у ЗВО [Електронний ресурс]: матеріали міжнародного науково-методичного семінару (Харків, 23 січня 2019 р.). Х: ХНАДУ, 2019. С. 168-170	3	

39	Формування міжкультурної компетенції на заняттях з французької мови.	Проблеми та перспективи навчання іноземних мов у ЗВО [Електронний ресурс]: матеріали міжнародного науково-методичного семінару (Харків, 23 січня 2019 р.). Х: ХНАДУ, 2019. С. 168-170	3	
40	Compétence interculturelle en matière de communication dans l'enseignement des langues étrangères,	Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції науковців, аспірантів, студентів і молодих вчених вищих навчальних закладів «Наука, освіта, інновації» [Текст] / Харківськ.нац. тех.ун-т сільськ. госп-ва ім. П. Василенка. Харків, 2019. С. 323-327	5	
41	The acquisition of intercultural competence in language courses.	Вісник ХНАДУ. 2019. Вип. 87. – С. 138 – 142. DOI: 10.30977/BUL.2219-5548.2019.87.0.138	5	Samarina V. V.
42	Соціальні мережі як засіб індивідуалізації навчання іноземної мови	«Практичні та методологічні аспекти забезпечення якості вищої технічної освіти» [Електронний ресурс] : матеріали всеукраїнської науково-методичної інтернет конференції (Харків, 14 листопада 2019 р.). Х.: ХНАДУ, 2019. С. 274-279 2019 р..	4	
43	Facebook dans la classe de langue,	«Студентство. Наука. Іноземна мова» : Збірник наукових праць студентів, аспірантів та молодих науковців. Х.: ХНАДУ, 2020. – Вип. 12. – Частина 1. С. 37-39	3	
44	Les réseaux sociaux dans l'enseignement des langues étrangères	« Комп'ютерні технології і мехатроніка » [Електронний ресурс] : Матеріали II міжнародної науково-практичної конференції (Харків, 28 травня 2020 р.). Х.: ХНАДУ, 2020. С. 106-108	3	
45	Лінгвокраїнознавчі знання як аспект міжкультурної компетенції.	«Актуальні проблеми викладання іноземних мов у навчальних закладах» [Електронний ресурс]: матеріали міжнародного науково-методичного семінару (Харків, 22 січня 2020р.). Х.: ХНАДУ, 2020. С. 142-146	4	
46	Online and blended learning.	Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка» Серія «Психологія», Серія «Медицина») 2022. №2(7) С. 36-44 DOI: https://doi.org/10.52058/2786-4952-2022-2(7)-36-44	9	Герасимчук Т. В.
47	Мобільні додатки для вивчення іноземних мов	Комп'ютерно-інтегровані технології автоматизації технологічних процесів на транспорті та у виробництві : матеріали Всеукр. наук.-практ. конф. здобувачів вищої освіти і молодих учених (Харків, 25 листоп. 2020 р.). Харків : ХНАДУ, 2020. 4 с.	4	

48	Мобільні додатки для вивчення іноземних мов	<i>Комп'ютерно-інтегровані технології автоматизації технологічних процесів на транспорті та у виробництві : матеріали Всеукр. наук.-практ. конф. здобувачів вищої освіти і молодих учених (Харків, 25 листоп. 2020 р.). Харків : ХНАДУ, 2020. 4 с.</i>	4	
49	Застосування мобільних додатків у навчанні французької мови.	<i>Актуальні проблеми викладання іноземних мов у навчальних закладах : матер. міжнар. наук.-метод. семінару (Харків, 22 січня 2021 р.). Харків : ХНАДУ, 2021. С. 177–182.</i>	5	
50	Les applications mobiles pour l'apprentissage du français	<i>Наука, освіта, інновації (іноземними мовами) : матер. всеукр. наук.-практ. конференції науковців, аспірантів, студентів і молодих вчених закладів вищої освіти. Харків : Харківськ. нац. тех.ун-т сільськ. госпва ім. П. Василенка, 2021. С. 288–291.</i>	4	
51	Evaluation des applications mobiles d'apprentissage de langues pour les adultes.	<i>Студентство. Наука. Іноземна мова : зб. наук. пр. студ., асп. та молод. наук. Харків : ХНАДУ, 2021. Вип. 13. Ч. 2. С. 278–280.</i>	3	
52	Interaction en ligne avec des partenaires d'apprentissage des langues étrangères	<i>Комп'ютерні технології і мехатроніка : матер. III міжнар. наук.-практ. конференції (Харків, 27 травня 2021 р.). Харків. : ХНАДУ, 2021. С. 148–150.</i>	3	
53	Професійна підготовка викладачів іноземних мов в країнах Євросоюзу.	<i>Актуальні проблеми викладання іноземних мов у навчальних закладах : матер. міжнар. наук.-метод. семінару (Харків, 21 січня 2022 р.). Харків : ХНАДУ, 2021. С. 19–24.</i>	6	Борзенко О. П.
54	Нові формати навчання студентів у мультимедійному середовищі навчання.	<i>Актуальні проблеми викладання іноземних мов у навчальних закладах : матер. міжнар. наук.-метод. семінару (Харків, 21 січня 2022 р.). Харків : ХНАДУ, 2021. С. 282–286.</i>	4	Руденко Н. В.
55	Pratique d' utilisation des outils du web 2.0 dans l'apprentissage du français	<i>Комп'ютерні технології і мехатроніка : матер. IV міжнар. наук.-практ. конференції (Харків, 26 травня 2022 р.). Харків.: ХНАДУ, 2022. С. 112-116</i>	4	
56	Emotionally coloured online tools for foreign language teaching	<i>Матер. II міжнар. наук.-практ. онлайн конференції «Корпус та дискурс», 29-ого листопада 2022 р. К.: Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», 171с. С. 149-151</i>	3	Skrypnyk N.,
57	Аналіз ресурсів для викладання граматики англійської мови за умов змішаного та дистанційного навчання у ЗВО	<i>Актуальні проблеми філології та перекладознавства. Хмельницький: ХНУ, 2023. Випуск 27. С. 99-102.</i>	4	Скрипник Н. С.

58		Викладання та вивчення французької мови як другої іноземної в середовищі ІКТ.	Вісник ХНАДУ. 2023. Вип. 102. С. 125–130. DOI : https://doi.org/10.30977/BUL.2219-5548.2023.102.1.125	5	
59		Issues of teaching French as a second language using online resources.	Сучасні проблеми викладання іноземних мов у закладах освіти: матер. всеукр. наук.-метод. семінару (Харків, 1 грудня 2023 р.). Харків : ХНАДУ, 2023. С. 94–98.	5	
60		Принцип Вайнріха у викладанні граматики французької мови (як другої іноземної).	Мовна освіта фахівця: сучасні виклики та тенденції: матер. VI Всеукр. наук.-практ. конференції (22 лютого 2024 р.). – Харків: Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого, 2024. С. 277–280	4	
61		До питання про запровадження онлайн-засобів в контексті навчання граматики іноземної мови.	Proceedings of The 2nd International Scientific Conference “Sustainable Development Strategy: Global Trends, National Experience And New Goals”, 8-9 December, 2023. Mingachevir State University, Republic of Azerbaijan, 2023. Vol. III, 531-534.	4	Скрипник Н. С.
62		Особливості викладання другої/третьої іноземної мови з опорою на англійську	Вісник ХНАДУ. 2024. Вип. 105. С. 120–124. DOI : https://doi.org/10.30977/BUL.2219-5548.2024.105.0.120	4	Скрипник Н. С.
63		Про деякі засоби візуалізації при навчанні другої іноземної мови (на прикладі німецької та французької мов).	Вісник науки та освіти. ISSN 2786-6165 (online). Серії філологія, культура і мистецтво, педагогіка, історія та археологія. № 6 (24) 2024 С. 342–351. 0.5 Phttps://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-6(24)-342-351	11	Скрипник Н. С.
64	Навчально-методичні публікації	Методичні вказівки з французької мови « Le français des affaires » для студентів II-III курсів економ. спеціальностей.	Методичні вказівки. – Харків: ХНАДУ, 2005 . – 80 с.	80	
65		Завдання до самостійної роботи з французької мови для студентів 1-2 курсів усіх спеціальностей всіх форм навчання.	Методичні вказівки. – Харків: ХНАДУ, 2005 . – 80 с.	80	Руденко Н.В.

66	Методичні вказівки з французької мови для студентів 1-2 курсів механічного факультету усіх спеціальностей, всіх форм навчання.	Методичні вказівки/– Харків: ХНАДУ, 2006. – 40 с.	40	
67	Гуманітарний аспект в навчанні іноземним мовам у технічному ВУЗі. .	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками. – Х.: ХНАДУ, 2005. - 120с.	120	Воронова Є.М.,Безцін на Ж.П., Воробйова С.В.,Гіренко І.В.,Дуброве на В.В., ЗарубінаЗ.В. Лежава Л.В.
68	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками.	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками. – Х.: ХНАДУ, 2005. - 100с.	100	Воронова Є.М.,Біленк о Ж.Л., Воробйова С.В.,Губарев а О.С., Дубровена В.В.,Зарубін а З.В., Лежава Л.В.
69	Методичні вказівки з французької мови для студентів 1-2 курсів автомобільного факультету всіх форм навчання. . 50 с.	Методичні вказівки. – Харків: ХНАДУ, 2007 . – 80 с.	50	Подрезенко В.В
70	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками.	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками. – Х.: ХНАДУ, 2007. - 121с.	121	Воронова Є.М.,Біленк о Ж.Л., Воробйова С.В.,Губарев а О.С., Дубровена В.В., Зарубіна З.В.,Крупкін а Т.В., Лежава Л.В..
71	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками.	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками. – Х.: ХНАДУ, 2005. - 120с.	120	Воронова Є.М.,Безцін на Ж.П., Воробйова С.В.,Гіренко І.В.,Дуброве на В.В., ЗарубінаЗ.В. Лежава Л.В.

72	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками.	Збірник лекцій для роботи зі студентами-відмінниками. – Х.: ХНАДУ, 2005. - 100с.	100	Воронова Є.М., Біленко Ж.Л., Воробйова С.В., Губарєв О.С., Дубровєна В.В., Зарубін З.В., Лежава Л.В.
73	Методичні вказівки з французької мови для студентів та магістрів дорожньо-будівельного факультету всіх форм навчання за фахом “Екологія”.	Методичні вказівки. – Харків: ХНАДУ, 2008 . – 60 с.	60	Подрезєнко В.В.
74	Навчально-методичний посібник « Les moteurs et les automodiles » французькою мовою Харків:	Посібник. – Харків: ХНАДУ, 2008 . – 104 с.	104	Подрезєнко В.В.
75	Довідник з підготовки до вступного іспиту до магістратури з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»: Тестові завдання .	Довідник. . – Харків: ХНАДУ, 2013 . – 140 с.	140	Воронова Є.М., Первашова, О.В. Самаріна, В.В., Воробйова С.В., Полякова Т.Л., Губарєв О.С.
76	Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з дисципліни «Французька мова» для студентів освітньо-кваліфікаційних рівнів «бакалавр», «магістр» спеціальностей «Автомобільні дороги й аеродроми»; «Мости і транспортні тунелі»..	Методичні вказівки . – Харків: ХНАДУ, 2015 . – 56 с.	56	

77	Методичні вказівки для виконання контрольних робіт з французької мови для студентів ЦЗДН спеціальності «Транспортні технології» (рівень магістр).	Харків : ХНАДУ, 2020	77	
78	Посібник для підготовки студентів-бакалаврів до ЗНО з англійської мови (для практичних занять та самостійної роботи).	ХНАДУ, 2021.	215	Саєнко Н.В, Новікова Є. Б., Чевичелова О. О., Шамрай О. В. та ін
79	Методичні вказівки для виконання контрольних робіт з французької мови для студентів ЦОП усіх спеціальностей (рівень бакалавр).	ХНАДУ, 2021.	40	
80	Дистанційний курс для студентів спеціальності машинобудування (навчальний сайт ХНАДУ, платформа Moodle),	2022 р., https://dl2022.khadi-kh.com/course/view.php?id=2466		Саєнко Н. В., Коваленко А.В.
81	Дистанційний курс для студентів спеціальності машинобудування другого (магістерського) рівня вищої освіти (навчальний сайт ХНАДУ, платформа Moodle), 2022 р.	2022 р. https://dl2022.khadi-kh.com/course/view.php?id=3402		Саєнко Н.В.

--	--	--	--	--	--